



11.3.2015

B8-0236/2015 }
B8-0238/2015 }
B8-0244/2015 }
B8-0246/2015 } RC1

SKUPNI PREDLOG RESOLUCIJE

v skladu s členom 123(2) in 123(4) Poslovnika,

ki nadomesti predloge resolucij naslednjih skupin:

PPE (B8-0236/2015)

ECR (B8-0238/2015)

ALDE (B8-0244/2015)

S&D (B8-0246/2015)

o razmerah v Venezueli
(2015/2582(RSP))

**Luis de Grandes Pascual, Lara Comi, Cristian Dan Preda, József Nagy,
Pablo Zalba Bidegain, Bogdan Brunon Wenta, Julia Pitera, Carlos Iturgaiz,
Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, Francesc Gambús,
Daniel Caspary, Elisabetta Gardini**

v imenu skupine PPE

**Francisco Assis, Sorin Moisă, Victor Boştinaru, Elena Valenciano,
Ramón Jáuregui Atondo**

v imenu skupine S&D

**Charles Tannock, Mark Demesmaeker, Andrew Lewer, Ashley Fox,
Roberts Zile**

v imenu skupine ECR

**Fernando Maura Barandiarán, Dita Charanzová,
Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Enrique Calvet
Chambon, Gérard Deprez, Marielle de Sarnez, Juan Carlos Girauta Vidal,
Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck, Antanas Guoga, Ivan Jakovčić,
Petr Ježek, Ilhan Kjučjuk (Ilhan Kyuchyuk), Louis Michel, Javier Nart,**

RC\1053681SL.doc

PE552.213v01-00 }
PE552.215v01-00 }
PE552.223v01-00 }
PE552.225v01-00 } RC1

**Urmas Paet, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Jozo Radoš, Frédérique Ries,
Marietje Schaake, Pavel Telička, Ramon Tremosa i Balcells,
Hilde Vautmans, Johannes Cornelis van Baalen**
v imenu skupine ALDE

RC\1053681SL.doc

PE552.213v01-00 }
PE552.215v01-00 }
PE552.223v01-00 }
PE552.225v01-00 } RC1

SL

Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Venezueli (2015/2582(RSP))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o razmerah v Venezueli, predvsem tistih z dne 27. februarja 2014 o razmerah v Venezueli¹ in z dne 18. decembra 2014 o preganjanju demokratične opozicije v Venezueli²,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. aprila 2012 o pravni varnosti evropskih naložb zunaj Evropske unije³,
 - ob upoštevanju izjav tiskovne predstavnice podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko Federice Mogherini z dne 23. februarja 2015 o aretaciji župana Caracasa Antonia Ledezme in o razmerah v Venezueli,
 - ob upoštevanju izjave uradnega govornika generalnega sekretarja OZN z dne 26. februarja 2015 o razmerah v Venezueli,
 - ob upoštevanju izjave generalnega sekretarja Zveze južnoameriških držav (UNASUR), nekdanjega kolumbijskega predsednika Ernesta Samperja, o razmerah v Venezueli in smrti 14-letnega šolarja Kluiverta Roe;
 - ob upoštevanju izjave Medameriške komisije za človekove pravice (IACHR) z dne 24. februarja 2015,
 - ob upoštevanju mnenja delovne skupine za prisilna ali neprostovoljna izginotja pri komisiji Generalne skupščine ZN za človekove pravice z dne 26. avgusta 2014,
 - ob upoštevanju izjave visokega komisarja OZN za človekove pravice z dne 20. oktobra 2014 o priporu protestnikov in politikov v Venezueli,
 - ob upoštevanju Mednarodnega pakta o političnih in državljanskih pravicah, katerega podpisnica je tudi Venezuela,
 - ob upoštevanju poročila organizacije Amnesty International za obdobje 2014–2015 o razmerah na področju človekovih pravic v svetu z dne 25. februarja 2015 in poročila nevladne organizacije Human Rights Watch o Venezueli z naslovom *New Military Authority to Curb Protests* (Nov vojaški organ za zamejitev protestov) z dne 12. februarja 2015,
 - ob upoštevanju člena 123(2) in 123(4) Poslovnika,
- A. ker je venezuelska obveščevalna služba (Sebin) 19. februarja 2015 samovoljno pridržala Antonia Ledezmo, dvakrat demokratično izvoljenega župana metropolitanske občine

¹ Sprejeta besedila, P7_TA(2014)0176.

² Sprejeta besedila, P8_TA(2014)0106

³ UL C 258 E, 20.8.2013, str. 84.

Caracas in enega od vodij opozicije, pri čemer ni imela naloga za aretacijo ali dokazov, da je Ledezma storil kaznivo dejanje; ker je bil Antonio Ledezma po prijemu obtožen zarote in združevanja z namenom, da bi storil kazniva dejanja, za kar so v Venezueli predpisane stroge zaporne kazni, in je zaprt v vojaškem zaporu Ramo Verde;

- B. ker je priprtje civilistov v vojaškem zaporu v neskladju z mednarodnimi standardi; ker je Venezuela obvezana zagotoviti življenje, človeško ravnanje in varnost vsem osebam, ki jim je odvzeta svoboda, ter razmere v zaporu, ki so v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi;
- C. ker je predsednik Nicolas Maduro na nacionalnem radiu in televiziji izjavil, da so preprečili izvršitev domnevnega načrta destabilizacije njegove vlade z domnevnim državnim udarom, v katerem naj bi bili udeleženi voditelji združenja demokratične enotnosti (Mesa de la Unidad Democrática), poslanca María Corina Machado in Julio Borges ter župan Caracasa Antonio Ledezma; ker so omenjeni voditelji opozicije domnevno povezani z načrtovanjem umora voditelja opozicije Leopolda Lopeza, ki je že več kot leto dni pridržan v vojaškem zaporu; ker je bil od pridržanja žrtev fizičnega in psihološkega mučenja in je bil zaprt v samici;
- D. ker je predsednik Maduro prav tako govoril o nenavadnih domnevnih tujih zarotah, načrtih za destabilizacijo in poskusih atentatov, o katerih je večkrat poročala državna uprava;
- E. ker so voditelje demokratične opozicije v preteklosti večkrat in brez dokazov obtožili sodelovanja pri domnevnem načrtovanju destabilizacije in državnih udarov; ker se je povečalo ustrahovanje in grobo obravnavanje zaprtih vodij opozicije in študentov, ki so sodelovali v protestih leta 2014; ker so Leopoldo Lopez, Daniel Ceballos in drugi opozicijski politiki še naprej samovoljno pridržani, María Corina Machado je bila nezakonito in samovoljno razrešena, odvzeli so ji mandat in jo izgnali iz venezuelskega parlamenta, venezuelska vlada pa grozi z odvzemom imunitete poslancu Juliu Borgesu;
- F. ker je mogoče trditi, da je bila domneva nedolžnosti kršena, kadar je oseba, na katero se nanašajo kazenske obtožbe, pridržana v priporu v predkazenskem postopku brez ustrezne utemeljitve, ko pripor postane kazen, ne pa preventiven ukrep;
- G. ker po podatkih lokalnih in mednarodnih organizacij leto dni po mirnih demonstracijah 1700 protestnikov čaka na sojenje, več kot 69 je zaprtih, najmanj 40 oseb je bilo ubitih v protestih, njihovi morilci pa za to še niso odgovarjali; ker policija, narodna garda ter nasilne in nenadzorovane oborožene provladne skupine nad protestniki izvajajo nesorazmerno in sistematično nasilje;
- H. ker demokratična država ne sme kriminalizirati voditeljev politične opozicije in mora jamčiti udeležbo vseh strani, ki so del političnega življenja države, ter varovati človekove pravice posameznikov, ki se štejejo za pripadnike opozicije, kot je 24. februarja 2015 izjavila organizacija Human Rights Watch;
- I. ker so člani vrhovnega sodišča javno zavrnila načelo delitve oblasti, izrazili zavezanost vladni politični agendi in večkrat rabsodili v korist vlade in podprli njeno neupoštevanje človekovih pravic; ker je decembra 2014 provladna večina nacionalne skupščine z navadno večino imenovala 12 novih članov vrhovnega sodišča, potem ko ni dobila dvotretjinske

RC\1053681SL.doc

PE552.213v01-00 }

PE552.215v01-00 }

PE552.223v01-00 }

PE552.225v01-00 } RC1

večine, za kar bi bil potreben konsenz z opozicijo;

- J. ker nova resolucija obrambnega ministrstva št. 8610 vojski dovoljuje uporabo strelnega orožja za nadzor javnih srečanj in mirnih demonstracij; ker je v skladu s členom 68 venezuelske ustave prepovedana uporaba strelnega orožja in strupenih snovi za nadzor mirnih protestov; ker bi morala biti v skladu z mednarodnimi standardi uporaba vojaških sil v operacijah javne varnosti omejena;
- K. ker je bil 24. februarja 2015 v mestu San Cristobal v državi Tachira med protesti zaradi pomanjkanja hrane in zdravil ubit 14-letni študent Kluivert Roa in tako postal prva žrtev, odkar je dovoljena uporaba strelnega orožja za zadušitev protestov; ker je 25. februarja 2015 državno tožilstvo izjavilo, da je bil policist med drugimi kaznivimi dejanji obtožen naklepnega umora;
- L. ker sta svoboda izražanja in pravica do udeležbe v mirnih protestih temelja demokracije; ker enakost in pravica za vse nista mogoča brez spoštovanja temeljnih svoboščin in pravic vsakega državljana; ker številna poročila potrjujejo, da so mediji deležni vse močnejše cenzure in ustrahovanja;
- M. ker je Venezuela država z največjimi zalogami energije v Latinski Ameriki; ker prebivalci Venezuele trpijo hudo pomanjkanje osnovnih dobrin, cene hrane so se podvojile, količine hrane pa so jim začeli omejevati; ker Venezuela ni več sposobna vzdrževati javnega reda in miru in je zato postala ena od držav z največ nasilja na svetu;
- N. ker lahko samo spoštovanje temeljnih pravic in svoboščin ter konstruktiven in spoštljiv dialog v duhu strpnosti pomagata državi, da se reši iz hude krize in premaga težave, ki jo čakajo v prihodnosti;
- O. ker se je začel krog pogovorov (mesa de dialogo) med vlado in opozicijo, vendar je bil žal brez uspeha prekinjen;
- P. ker člen 207 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) določa, da so evropske naložbe v državah nečlanicah temeljni del skupne trgovinske politike Evropske unije in so tako sestavni del njenega zunanjega delovanja, in ker so neposredne tuje naložbe v skladu z Lizbonsko pogodbo v izključni pristojnosti EU, kot določajo členi 3(1)(e), 206 in 207 PDEU;
- Q. ker je venezuelska vlada še posebej dolžna upoštevati pravno državo in mednarodno pravo, saj je Venezuela že od 16. oktobra 2014 nestalna članica varnostnega sveta OZN;
- 1. je močno zaskrbljen zaradi vse slabšega stanja v Venezueli in obsoja uporabo nasilja nad protestniki; poziva venezuelske oblasti, naj v skladu z zahtevami več organizacij OZN in mednarodnih organizacij nemudoma izpustijo Antonia Ledezmo, Leopolda Lopeza, Daniela Ceballosa in druge miroljubne protestnike, študente in voditelje opozicije, ki so samovoljno pridržani, ker so uveljavljali pravico do svobode izražanja in temeljne pravice; poziva venezuelske oblasti, naj prekličejo neutemeljene obtožbe zoper njih;
- 2. poziva venezuelske oblasti, naj Antoniu Ledezmi, Leopoldu Lopezu, Danielu Ceballosu in vsem drugim zapornikom zagotovijo zdravstveno oskrbo, ki jo potrebujejo, ter takojšnje,

zasebne in redne stike z njihovimi družinami in odvetniki, ki si jih izberejo; je zelo zaskrbljen zaradi slabšanja razmer, v katerih živijo zaporniki;

3. poziva vlado Venezuele, naj preneha politično preganjati in zatirati predstavnike demokratične opozicije, kršiti svobodo izražanja in protesta ter izvajati medijsko cenzuro; opozarja oblasti, da je glas opozicije nujen za demokratično družbo;
4. obsoja uboj Kluiverta Roe in šestih drugih študentov ter izraža sožalje njihovim družinam; poziva vlado, naj umakne nedavno objavljeno resolucijo št. 8610, ki varnostnim silam dovoljuje uporabo potencialno smrtonosne sile s strelnim orožjem ali drugim potencialno smrtonosnim orožjem za obvladovanje civilnih protestov in tako prevlada nad 68. členom venezuelske ustave;
5. poziva venezuelsko vlado, naj spoštuje svojo ustavo in mednarodne obveznosti v zvezi z neodvisnostjo sodstva, pravico do svobodnega izražanja, združevanja in mirnega zbiranja ter političnim pluralizmom, saj so to temelji demokracije; poziva venezuelsko vlado, naj ustvari okolje, v katerem bodo zagovorniki človekovih pravic in neodvisne nevladne organizacije lahko opravljali svoje legitimno delo na področju uveljavljanja človekovih pravic in demokracije; ker je venezuelska vlada še posebej dolžna upoštevati pravno državo in mednarodno pravo, saj je Venezuela nestalna članica varnostnega sveta OZN;
6. poziva venezuelsko vlado, naj ob polnem spoštovanju načela domneve nedolžnosti in ustreznega pravnega postopka zagotovi takojšnjo in nepristransko preiskavo obtožb ter naj ne dopusti možnosti nekaznovanja; opozarja, da je načelo ločevanja vej oblasti v demokraciji bistvenega pomena in da pravnega sistema ni mogoče uporabljati kot političnega orožja; poziva venezuelske oblasti, naj zagotovijo varnost vseh svojih državljanov, ne glede na politično prepričanje in pripadnost;
7. izraža zaskrbljenost zaradi možnosti, da bi novi protesti lahko privedli do še več nasilja, kar bi kvečjemu poglobilo prepad med stališči vlade in opozicije ter še bolj polariziralo občutljive politične razmere v Venezueli; poziva predstavnike vseh strank in slojev venezuelske družbe, naj ostanejo mirni, tako v besedah kot dejanjih; glede tega svari pred dejanji, ki bi lahko ustvarila ozračje napetosti in nazadovanja, kar bi privedlo do diskreditacije in prepovedi demokratične opozicije in/ali preklica volitev;
8. je zaskrbljen zaradi dejstva, da je v volilnem letu politična opozicija žrtev samovoljnih pridržanj in napadov, zaradi česar sta lahko ogrožena zakonitost in izid volilnega procesa;
9. glede na prihajajoče parlamentarne volitve poziva venezuelske oblasti, naj to obdobje izkoristijo za vzpostavitev vključujočega političnega procesa, ki bo temeljil na konsenzu in skupnem lastništvu, in sicer s pristnim nacionalnim dialogom z resnično udeležbo vseh demokratičnih političnih sil v okviru demokracije, pravne države in spoštovanja človekovih pravic; prav tako poziva obe strani, naj razpravljata o najresnejših problemih, s katerimi se sooča država, da bi izvedli potrebne gospodarske in upravne reforme; poziva venezuelske oblasti, naj zagotovijo svobodne in poštene parlamentarne volitve v povsem vključujočem procesu z udeležbo vseh demokratičnih akterjev; poziva vse politične akterje, naj politični boj ohranijo v mejah ustavnega reda ter se vzdržijo pritiskov, da bi ostreje ukrepali;

10. spodbuja regionalne partnerje Venezuele, kot sta UNASUR in Organizacija ameriških držav, k odprtju kanalov za dialog in razumevanje med sprtima stranema, zagotavljanju javne varnosti in zaščite ter vrnitvi k miru in normalnim razmeram v Venezueli;
11. poziva EU, države članice in mednarodno skupnost, naj pripravijo izjave in sprejmejo ukrepe, s katerimi bodo izkazale solidarnost z venezuelskim ljudstvom v teh težkih časih;
12. poziva Komisijo in Svet, naj preučita in sprejmeta ukrepe, ki so potrebni za varovanje evropskih interesov in pravne varnosti evropskih podjetij v Venezueli;
13. poziva Evropsko službo za zunanje delovanje, delegacijo EU in veleposlaništva držav članic v Venezueli, naj še naprej budno opazujejo preiskave in sodna zaslišanja voditeljev opozicije; želi spomniti na svojo zahtevo, da Venezuelo čim prej obišče ad hoc delegacija Evropskega parlamenta, da bi ocenila razmere v državi in stopila v dialog z vsemi stranmi v konfliktu;
14. želi spomniti, da bo na podpredsednico/visoko predstavnico kmalu naslovil svojo zahtevo, naj pozove k takojšnji izpustitvi protestnikov, ki so bili samovoljno pridržani od začetka protestov;
15. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, vladi in nacionalni skupščini Bolivarske republike Venezuele, Evro-latinskoameriški parlamentarni skupščini ter generalnemu sekretarju Organizacije ameriških držav.